

Verse									
1	Ἄγε νῦν οἱ πλούσιοι, κλαύσατε ὀλολύζοντες ἐπὶ ταῖς ταλαιπωρίαις ὑμῶν ταῖς ἐπερχομέναις.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	κλαύσατε	Aor	Act	Impv	2	P		Κλαιω	Comd
	ὀλολύζοντες	Pre	Act	Ptcp	M	P	N	ὀλολυζω	Impv Ptcp
	ἐπερχομέναις	Pre	Mid	Ptcp	F	P	D	ἐπερχομαι	Attr Ptcp
	<p>Translation:</p> <p>Come now you who are rich, weep and cry out because of your miseries that are coming.</p> <p>Notes</p> <p>ὀλολύζοντες appears to be functioning as an independent verbal participle. Participles of attendant circumstance usually precede the main verb, but in this case ὀλολύζοντες follows the main verb.</p>								
2	ὁ πλοῦτος ὑμῶν σέσηπεν καὶ τὰ ἱμάτια ὑμῶν σητόβρωτα γέγονεν,								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	σέσηπεν	Per	Act	Ind	3	S		σηπω	MV
	γέγονεν	Per	Act	Ind	3	S		γινομαι	MV
	<p>Translation:</p> <p>Your riches have rotted and your garments have become moth-eaten.</p> <p>Notes</p> <p>Allusion to Matt 6:19-20 used by way of contrast. James indicts his hearers of their worldly disposition and demonstrates its futility (as opposed to a Kingdom-minded disposition and its rewards).</p>								
3	ὁ χρυσοὺς ὑμῶν καὶ ὁ ἄργυρος κατίωται καὶ ὁ ἰὸς αὐτῶν εἰς μαρτύριον ὑμῶν ἔσται καὶ φάγεται τὰς σάρκας ὑμῶν ὡς πῦρ. ἐθησαυρίσατε ἐν ἐσχάταις ἡμέραις.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	κατίωται	Per	Pss	Ind	3	S		Κατιωω	MV
	ἔσται	Fut	Mid	Ind	3	S		Εἶμι	MV
	φάγεται	Fut	Mid	Ind	3	S		ἐσθιω	MV
	ἐθησαυρίσατε	Aor	Act	Ind	2	P		θησαυριζω	MV
	<p>Translation:</p>								

	Your gold and your silver have been corrupted and their corruption will be a witness against you and it will eat your flesh as fire. You have stored up treasure in the last days.							
	Notes							
4	ἰδοὺ ὁ μισθὸς τῶν ἐργατῶν τῶν ἀμυσάντων τὰς χώρας ὑμῶν ὁ ἀπεστερημένος ἀφ' ὑμῶν κρᾶζει, καὶ αἱ βοαὶ τῶν θερισάντων εἰς τὰ ὦτα κυρίου σαβαώθ εἰσεληλύθασιν.							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	ἀμυσάντων	Aor	Act	Ptcp	M	P	G	ἄμαω
	ἀπεστερημένος	Per	Pss	Ptcp	M	S	N	ἀποστερεω
	κρᾶζει	Pre	Act	Ind	3	S		Κραζω
	θερισάντων	Aor	Act	Ptcp	M	P	G	Θεριζω
	εἰσεληλύθασιν	Per	Act	Ind	3	P		Εἰσερχομαι
	Translation:							
	Behold the wages of the workers who mowed your fields, which you have held back cries against you, and the cries of the harvesters have reached the ears of the Lord of Host.							
	Notes							
5	ἐτρυφήσατε ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐσπαταλήσατε, ἐθρέψατε τὰς καρδίας ὑμῶν ἐν ἡμέρᾳ σφαγῆς,							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	ἐτρυφήσατε	Aor	Act	Ind	2	P		Τρυφαω
	ἐσπαταλήσατε	Aor	Act	Ind	2	P		Σπαταλαω
	ἐθρέψατε	Aor	Act	Ind	2	P		τρεφω
	Translation:							
	You have reveled on the earth and lived luxuriously, you have fattened your hearts in a day of slaughter.							
	Notes							

6	κατεδικάσατε, ἐφονεύσατε τὸν δίκαιον· οὐκ ἀντιτάσσεται ὑμῖν.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	κατεδικάσατε	Aor	Act	Ind	2	P		Καταδικάζω	MV
	ἐφονεύσατε	Aor	Act	Ind	2	P		φονεῦω	MV
	ἀντιτάσσεται	Pre	Mid	Ind	3	S		ἀντιτάσσω	MV
	<p>Translation:</p> <p>You have condemned (and) murdered the righteous person. He does not resist you.</p> <p>Notes</p>								
7	Μακροθυμήσατε οὖν, ἀδελφοί, ἕως τῆς παρουσίας τοῦ κυρίου. ἰδοὺ ὁ γεωργὸς ἐκδέχεται τὸν τίμιον καρπὸν τῆς γῆς μακροθυμῶν ἐπ' αὐτῷ, ἕως λάβῃ πρόϊμον καὶ ὄψιμον.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	Μακροθυμήσατε	Aor	Act	Impv	2	P		Μακροθυμεῶ	Comd
	ἐκδέχεται	Pre	Mid	Ind	3	S		ἐκδεχομαι	MV
	μακροθυμῶν	Pre	Act	Ptcp	M	S	N	Μακροθυμεῶ	Attr Ptcp
	λάβῃ	Aor	Act	Subj	3	S		Λαμβανῶ	Temp Subj
8	μακροθυμήσατε καὶ ὑμεῖς, στηρίζατε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὅτι ἡ παρουσία τοῦ κυρίου ἤγγικεν.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	μακροθυμήσατε	Aor	Act	Impv	2	P		Μακροθυμεῶ	Comd
	στηρίζατε	Aor	Act	Impv	2	P		Στηρίζω	Comd
	ἤγγικεν	Per	Act	Ind	3	S		ἐγγίζω	MV
	<p>Translation:</p> <p>You also be patient, establish your hearts because the coming of the Lord has drawn near.</p>								

	Notes								
9	μὴ στενάζετε, ἀδελφοί, κατ' ἀλλήλων, ἵνα μὴ κριθῆτε· ἰδοὺ ὁ κριτὴς πρὸ τῶν θυρῶν ἔστηκεν.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	στενάζετε	Pre	Act	Impv	2	P		Στεναζω	Prohib.
	κριθῆτε	Aor	Pss	Subj	2	P		Κρινω	Purp Subj
	ἔστηκεν	Per	Act	Ind	3	S		ίστημι	MV
	<p>Translation:</p> <p>Do not grumble, brothers, against one another, so that you may not be judged. Behold – the judge stands before the door.</p> <p>Notes</p> <p>ἔστηκεν is an example of a word that occurs in the perfect tense with a present force.</p>								
10	ὑπόδειγμα λάβετε, ἀδελφοί, τῆς κακοπαθείας καὶ τῆς μακροθυμίας τοὺς προφῆτας οἱ ἐλάλησαν ἐν τῷ ὀνόματι κυρίου.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	λάβετε	Aor	Act	Impv	2	P		Λαμβανω	Comd
	ἐλάλησαν	Aor	Act	Ind	3	P		λαλεω	MV
	<p>Translation:</p> <p>Take as an example of suffering and of patience, brothers, the prophets who spoke in the name of the Lord</p> <p>Notes</p> <p>Note the allusion to Exodus 34:6-7 cf. the name of the Lord and the themes of his mercy and justice that are central to this section (cf. James 5:9, 11).</p>								
11	ἰδοὺ μακαρίζομεν τοὺς ὑπομείναντας· τὴν ὑπομονὴν Ἰωβ ἠκούσατε καὶ τὸ τέλος κυρίου εἶδετε, ὅτι πολὺσπλαγχνός ἐστιν ὁ κύριος καὶ οἰκτίρμων.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	μακαρίζομεν	Pre	Act	Ind	1	P		μακαριζω	MV
	ὑπομείναντας	Aor	Act	Ptcp	M	P	A	ὑπομενω	Subst Ptcp

	ἤκούσατε	Aor	Act	Ind	2	P		ἀκουω	MV
	εἶδετε	Aor	Act	Ind	2	P		ὄραω	MV
	ἐστίν	Pre	Act	Ind	3	S		Εἶμι	Eq Verb
	<p>Translation:</p> <p>Behold, we call blessed the ones who remained steadfast. You have heard of the steadfast endurance of Job and the purpose of the Lord you have seen, that the Lord is full of compassion and merciful.</p> <p>Notes</p>								
12	<p>Πρὸ πάντων δέ, ἀδελφοί μου, μὴ ὀμνύετε μήτε τὸν οὐρανὸν μήτε τὴν γῆν μήτε ἄλλον τινὰ ὄρκον· ἦτω δὲ ὑμῶν τὸ ναὶ ναὶ καὶ τὸ οὐ οὐ, ἵνα μὴ ὑπὸ κρίσιν πέσητε.</p>								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	ὀμνύετε	Pre	Act	Impv	2	P		ὀμνυω	Prohib.
	ἦτω	Pre	Act	Impv	3	S		Εἶμι	Jussive
	πέσητε	Aor	Act	Subj	2	P		πιπτω	Purp Subj
	<p>Translation:</p> <p>But above all, my brothers, do not swear either by heaven or by earth or by any other oath, but let your yes be yes and your no be no, so that you may not fall under judgment.</p> <p>Notes</p>								
13	<p>Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν, προσευχέσθω· εὐθυμεῖ τις, ψαλλέτω·</p>								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	Κακοπαθεῖ	Pre	Act	Ind	3	S		Κακοπαθεω	MV
	προσευχέσθω	Pre	Mid	Impv	3	S		Προσευχομαι	Jussive
	εὐθυμεῖ	Pre	Act	Ind	3	S		Εὐθυμεω	MV
	ψαλλέτω	Pre	Act	Impv	3	S		ψαλλετω	Jussive
	<p>Translation:</p> <p>Whoever is suffering among you, let him pray. Whoever is cheerful, let him sing praise.</p> <p>Notes</p>								

14	ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν, προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας καὶ προσευξάσθωσαν ἐπ’ αὐτὸν ἀλείψαντες αὐτὸν ἐλαίῳ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	ἀσθενεῖ	Pre	Act	Ind	3	S		ἀσθενεω	MV
	προσκαλεσάσθω	Aor	Mid	Impv	3	S		προσκαλεω	Jussive
	προσευξάσθωσαν	Aor	Mid	Impv	3	P		προσευχομαι	Jussive
	ἀλείψαντες	Aor	Act	Ptcp	M	P	N	ἀλειφω	Adv Ptcp
	Translation:  Whoever is sick among you, let him call upon the elders of the church and let them pray for him, anointing him with oil in the name of the Lord.  Notes								
15	καὶ ἡ εὐχὴ τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα καὶ ἐγερεῖ αὐτὸν ὁ κύριος· κὰν ἁμαρτίας ᾗ πεπονηκώς, ἀφεθήσεται αὐτῷ.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	σώσει	Pre	Act	Ind	3	S		Σωζω	MV
	κάμνοντα	Pre	Act	Ptcp	M	S	A	καμνω	Subst Ptcp
	ἐγερεῖ	Fut	Act	Ind	3	S		ἐγειρω	MV
	ᾗ	Pre	Act	Subj	3	S		Εἰμι	Cond Subj
	πεπονηκώς	Per	Act	Ptcp	M	S	N	Ποιεω	Peri Ptcp
ἀφεθήσεται	Fut	Pss	Ind	3	S		αφιημι	MV	
Translation:  And the prayer of faith will save the sick one and the Lord will raise him up, and if he has committed sin, he will be forgiven (it will be forgiven to him).  Notes									
16	ἐξομολογεῖσθε οὖν ἀλλήλοις τὰς ἁμαρτίας καὶ εὐχεσθε ὑπὲρ ἀλλήλων, ὅπως ἰαθῇτε. πολὺ ἰσχύει δέησις δικαίου ἐνεργουμένη.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	ἐξομολογεῖσθε	Pre	Mid	Impv	2	P		ἐξομολογεω	Comd
	εὐχεσθε	Pre	Mid	Impv	2	P		Εὐχομαι	Comd
	ἰαθῇτε	Aor	Pss	Subj	2	P		ἰαομαι	Purp Subj

	ἰσχύει	Pre	Act	Ind	3	S		ἰσχυω	MV
	ἐνεργουμένη	Pre	Mid	Ptcp	F	S	N	ἐνεργεω	Adv Ptcp
	<p>Translation:</p> <p>Therefore, confess your sins to one another and pray on behalf of one another, so that you may be healed. The prayer of a righteous person is very powerful in its working.</p>								
	Notes								
17	Ἦλίας ἄνθρωπος ἦν ὁμοιοπαθὴς ἡμῖν καὶ προσευχῇ προσηύξατο τοῦ μὴ βρέξαι, καὶ οὐκ ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς ἑνιαυτοὺς τρεῖς καὶ μῆνας ἕξ.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	ἦν	Impf	Act	Ind	3	S		Εἶμι	Eq Verb
	προσηύξατο	Aor	Mid	Ind	3	S		Προσευχομαι	MV
	βρέξαι	Aor	Act	Inf				βρεχω	Purp Inf
	ἔβρεξεν	Aor	Act	Ind	3	S		βρεχω	MV
	<p>Translation:</p> <p>Elijah was a man with the same nature as us and he prayed a prayer that it might not rain and it did not rain on the earth for three years and six months.</p>								
18	καὶ πάλιν προσηύξατο, καὶ ὁ οὐρανὸς ὑετὸν ἔδωκεν καὶ ἡ γῆ ἐβλάστησεν τὸν καρπὸν αὐτῆς.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	προσηύξατο	Aor	Mid	Ind	3	S		Προσευχομαι	MV
	ἔδωκεν	Aor	Act	Ind	3	S		διδωμι	MV
	ἐβλάστησεν	Aor	Act	Ind	3	S		βλαστανω	MV
	<p>Translation:</p> <p>And he prayed again and the heavens gave rain and the earth produced its fruit.</p>								
	Notes								

19	Ἀδελφοί μου, ἐάν τις ἐν ὑμῖν πλανηθῇ ἀπὸ τῆς ἀληθείας καὶ ἐπιστρέψῃ τις αὐτόν,							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	πλανηθῇ	Aor	Pss	Subj	3	S		πλαναω
	ἐπιστρέψῃ	Aor	Act	Subj	3	S		ἐπιστρεφω
	<p>Translation:</p> <p>My brothers, if anyone among you wanders from the truth and someone turns him back,</p> <p>Notes</p>							
20	γινωσκέτω ὅτι ὁ ἐπιστρέψας ἀμαρτωλὸν ἐκ πλάνης ὁδοῦ αὐτοῦ σώσει ψυχὴν αὐτοῦ ἐκ θανάτου καὶ καλύψει πλῆθος ἁμαρτιῶν.							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	γινωσκέτω	Pre	Act	Impv	3	S		γινωσκω
	ἐπιστρέψας	Aor	Act	Ptcp	M	S	N	ἐπιστρεφω
	σώσει	Fut	Act	Ind	3	S		Σωζω
	καλύψει	Fut	Act	Ind	3	S		καλυπτω
	<p>Translation:</p> <p>Let him know that the one who turns back a sinner from his wandering way will save his soul from death and will cover a multitude of sins.</p> <p>Notes</p>							